

# 在加州進行銷售 (Making Sales in California)

第33號出版物-C  
Publication 33-C

## 加州物稅局簡介

加州物稅局（BOE）歡迎您和您的新生意。加州具有悠久的企業歷史及眾多興旺的公司。我們期望您也能獲得同樣的成功。這本小冊子將對適用於在加州從事銷售之每個商家的有關法律進行簡要說明。請注意，加州的商業法規及稅法是極其複雜的，本手冊並不是全面的指南。如果您有與稅務相關的更多疑問，本局工作人員可隨時為您解答。很多工作人員均熟悉英語之外的其他語言。如果您提前通知我們，我們將盡力確保安排精通您所講語言的翻譯為您提供幫助。

## 加州銷售者許可證

加州銷售者許可證允許您零售或批發物品，並向供貨商簽發再售證書（請查閱「銷售者許可證與再售證書」）。您在物稅局登記註冊時將得到一份銷售者許可證。通常，您在加州出售或出租商品、車輛，或其他有形動產，即使是暫時的，均必須進行登記，方可合法經營。（臨時許可證將頒發給進行商業活動不超過30天的銷售者，如聖誕樹販售者或手工藝市集商家等。）請注意，加州銷售者許可證並不能賦予您當地、州或聯邦法律下的任何其他權利、特權或地位。

## 銷售者許可證與再售證書

雖然很多人將銷售者許可證和再售證書混為一談，但這實際上是不同的概念。銷售者許可證是由本機構簽發、允許您在加州進行銷售的文件。您一旦獲得銷售者許可證，您將可以向您的供貨商簽發再售證書，以購買您將在經營過程中用於出售的物品。簽發再售證書可使您在購買這些物品時無須向銷售者繳稅。銷售者許可證並非購買許可證。您仍必須為在經營中用於銷售以外用途的其他所有物品（如辦公用品）納稅。

## 申請銷售者許可證

您可從我們的網站[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)下載銷售者許可證申請表，也可撥打800-400-7115致電我們的納稅人資訊部，或前往當地的稅務辦公室或通過郵寄方式進行申請。如果您通過郵寄方式申請，您通常將在7-14天時間內收到您的許可證。如果您親自前往申請，稅務辦公室應可在當天簽發許可證。請在確認您已完整填寫申請表中所有項目並簽名後，將表格寄送給我們，並附上申請所需的所有文件。

為妥善完成申請，您必須提供您公司的資料，包括銀行帳戶細節及大致收入等。如果您收購了公司，您還必須提供前業主的姓名及其銷售者許可證號碼。為確保您不必繳納前業主所欠的任何銷售或使用稅，您應在收購公司之前向我們要求一份完稅單。銷售者許可證不收費。但是，根據您的業務類型以及預計的應稅銷售額，我們可能會向您要求保證金。

## 銷售者許可證持有人的責任

當您持有銷售者許可證時，您必須：

- 花點時間了解如何在您的經營中妥善應用銷售與使用稅法。
- 妥善保存記錄您的銷售和購買額的文件（請查閱「保存記錄」）。
- 定期向物稅局申報銷售與使用稅。物稅局將決定您的繳稅週期並指導您以每月、每季度或每年一次的週期報稅。

- 繳付您銷售和購買中所應繳納的任何銷售或使用稅。（注：在您進行一項銷售時，您可向您的顧客收取等同於您應繳金額的稅金。這通常應在您的收據或發票上列為銷售稅。）

## 保存記錄

您必須保存記錄，這些紀錄是依據銷售與使用稅法計算正確稅金所必須的，如：

- 紀錄您收入和支出的帳本（例如，您的總帳及日記帳）。這些資料可儲存於電腦中。
- 證明您帳本中紀錄的原始數據文件（例如帳單、收據、發票、工作訂單、合同或其他文件）。
- 用於準備報稅的文件及工作單。
- 您從顧客處收到的所有再售證書。

您的紀錄必須顯示：

- 來自包括銷售與出租商品在內的所有業務收入的總進項，還包括您可能認為可免稅的收入。
- 報稅單上申報的所有寬減額。
- 用於銷售或出租，或供您個人使用的所有購買物品的購買總價。

通常，您必須將銷售與使用稅紀錄保存最少四年。

## 對您經營的其他要求

除了進行銷售者許可證登記之外，您可能還需要在本局管理的其他稅務及收費項目中登記（例如，加州輪胎費、電子垃圾回收費或香煙和煙草執照計畫等）。您還可能需要獲得其他執照、許可證或文件才能從事經營。商會、經濟發展組織和商業組織都是很好的資訊來源。市或縣的商業執照部門通常可協助您辦證，或者您也可致電我們尋求幫助。

## 保護納稅人權益

作為加州納稅人，您擁有許多權利，如保密權、公正對待權，以及對我們採取的行動提起聽訴的權利。如果您無法和物稅局工作人員解決分歧，或您希望瞭解有關在物稅局管理的任何稅收或收費項目中您所擁有權利的更多資訊，您可撥打免費電話888-324-2798致電我們的納稅人權益保護辦公室。

## 更多資訊

如果您需要傳譯員服務，請致電離您最近的物稅局地區辦事處。我們將盡一切努力讓能講您語言的工作人員來為您服務。如果您願意，您當然也可以自備傳譯員。在任何狀況下，我們都將盡一切努力與您清晰地溝通。如果您對我們如何改善服務有任何建議，請告知我們。

注：本手冊是對編寫內容當時生效的法律及適用法規的概述。然而，法律或法規可能在其後發生變更。如本刊物的內容與法律之間存在衝突，將依據法律，而非本手冊，作出決定。